



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/5  
30 March 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

Неофициальная специальная группа экспертов по  
концептуальным и техническим аспектам  
компьютеризации процедуры МДП

Девятая сессия  
Братислава (Словакия), 7 и 8 марта 2006 года

**РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

**I. УЧАСТНИКИ**

1. Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (именуемая далее "Группой экспертов") провела свою девятую сессию 7 и 8 марта 2006 года в Братиславе (Словакия) по любезному приглашению Таможенного управления Словацкой Республики. Сессию открыла г-жа Мартина Шимова, заместитель Генерального директора Таможенного управления.

2. В работе сессии приняли участие эксперты от Болгарии, Венгрии, Литвы, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Чешской Республики, Эстонии и Европейского сообщества (ЕС). Присутствовали также эксперты от Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

## **II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/1

3. Группа экспертов утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/1).

## **III. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КОНТЕКСТЕ СТО ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ WP.30**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/Informal document No. 3;  
ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/Informal document No. 3/Corr.1;  
ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/Informal document No. 3/Corr.2

4. Группа экспертов приняла к сведению указания Рабочей группы. Она решила сконцентрировать свои усилия на технических и концептуальных аспектах и обратиться к WP.30 в том случае, если возникнут вопросы политического, правового или финансового характера.

## **IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ**

### **A. Результаты вопросника eTIR**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/2

5. Группа экспертов приняла к сведению окончательные результаты этого вопросника. Она придерживалась того мнения, что дополнительный ответ Российской Федерации не внес каких-либо значительных изменений в предварительные результаты, которые обсуждались на предыдущих сессиях и используются в главе 1.1.7 и 1.1.8 эталонного образца (см. ExG/COMP/2005/9, пункт 11 и TRANS/WP.30/GE.1/2005/5, пункт 6) и которые, таким образом, по-прежнему достоверны. Группа экспертов также сочла, что больше нет необходимости продолжать обновлять результаты этого вопросника, и

поэтому решила снять этот пункт со своей повестки дня и вернуться к обсуждению окончательных результатов вопросника, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/2, только в том случае, если возникнет такая необходимость.

## **В. Эталонный образец процедуры МДП**

Документация: TRANS/WP.30/2005/32-TRANS/WP.30/AC.2/200/18.

6. Группа экспертов приняла к сведению вариант 1.5а эталонного образца, который в настоящее время имеется на всех официальных языках ЕЭК ООН и который будет рассмотрен Рабочей группой на ее сессии в июне 2006 года. Эксперты не выявили никаких расхождений между вариантами этого образца на разных языках.

## **Приложения**

Документация: ExG/COMP/2002/10

Решение: 110<sup>1</sup>

7. Группа экспертов приняла к сведению итоги совещания между секретарем СЭВДООН/ИСО7372 и секретариатом ЕЭК ООН, которое состоялось 6 февраля 2006 года в Женеве. Она приветствовала предложение о включении элементов данных, указанных в приложении 1 к документу ExG/COMP/2002/10, в качестве нового приложения к эталонному образцу без их дальнейшего согласования с СЭВДООН. Она решила вернуться к рассмотрению этого перечня элементов данных вместе с секретариатом СЭВДООН при подготовке стандартных сообщений, которые будут использоваться в системе eTIR.

---

<sup>1</sup> Открытые вопросы и вопросы, урегулированные в ходе сессии, а также решения, связанные с этими вопросами или принятые Группой экспертов на сессии, содержатся в приложении 1 (вопросы) и приложении 2 (решения) к настоящему докладу.

### **С. Будущие проекты для эталонного образца процедуры МДП**

Документация: TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1; ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/3; ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/4; ECE/TRANS/WP.30/2006/1; ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/Informal document No. 1; ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/Informal document No. 2; ECE/TRANS/WP.30/2006/Informal document No. 3

Решения: 111-115

8. Группа экспертов с удовлетворением отметила сообщение секретариата, касающееся документов TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/3. После обстоятельного рассмотрения этих документов всеми присутствовавшими участниками эксперты от таможенных администраций сочли, что существенные вопросы, охватываемые этими двумя документами, могут быть дополнительно включены в эталонный образец в качестве введения к главе 2, как это было согласовано ранее Группой экспертов и указано в главе 0.2.3 эталонного образца. Эксперты от МСАТ затронули вопросы, касающиеся некоторых частей этих документов, в частности в связи со следующими аспектами:

- обеспечение непрерывного функционирования международной системы eTIR;
- практическая польза от первого этапа в поэтапном подходе, предложенном секретариатом в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/3;
- обеспечение эффективной и экономичной процедуры для представления декларации держателем;
- разъяснение использования термина "цифровая подпись" в отличие от других методов проверки; и
- предоставление возможности использования международной гарантийной цепочкой автоматизированных уведомлений о всех этапах перевозки МДП.

9. Последний вопрос был разрешен посредством изменения документа TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1. В связи со вторым вопросом эксперты от таможенных администраций и Европейской комиссии подтвердили свою точку зрения о том, что первый этап в рамках этого проекта не только является чрезвычайно полезным, но должен также рассматриваться в качестве краеугольного камня всего проекта eTIR. Что касается

остальных вопросов, то Группа экспертов просила секретариат принять их во внимание и при необходимости учесть в ходе будущих обсуждений.

10. Группа экспертов также приветствовала детальное сообщение МСАТ, содержащее технические подробности о достигнутых им на данный момент результатах в области компьютеризации системы МДП, и возможное альтернативное предложение, которое первоначально было представлено Рабочей группе WP.30 в качестве неофициального документа № 3 (2006 год). Присутствовавшие на совещании представители таможенных администраций полагали, что основные различия между предложением, переданным МСАТ, и предложением, содержащимся в документе TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1, связаны с созданием международной централизованной базы данных и организацией системы управления гарантией. Согласно документу TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1 и в соответствии с мнениями, которые неоднократно высказывались Договаривающимися сторонами Конвенции МДП, эти элементы компьютеризованной системы необходимо разрабатывать под полным контролем со стороны таможенных органов. МСАТ выразил готовность скорректировать свое предложение и включить в него централизованный компонент, с помощью которого таможенные органы могли бы хранить, независимо от системы Cutewise, всю информацию о перевозках МДП в рамках системы, управляемой на международном уровне таможенными органами. Учитывая это, представители таможенных органов полагали, что предложение МСАТ будет похоже на предложение, содержащееся в представленных секретариатом документах. Поэтому присутствовавшие на сессии представители таможенных органов пришли к выводу, что каких-либо концептуальных расхождений между двумя подходами не существует. Группа экспертов с удовлетворением отметила часть сообщения МСАТ, посвященную проекту, который реализуется в настоящее время в рамках экспериментального проекта НТТС/МДП, относительно оказания содействия держателю в предоставлении таможенным органам информации, требуемой для оформления декларации МДП. Группа сочла, что в контексте eTIR этот экспериментальный проект окажется весьма ценным вкладом со стороны МСАТ и входящих в его состав объединений.

11. Исходя из этого, эксперты от таможенных администраций согласились с тем, что работу Группы экспертов следует продолжать на основе предложения, подготовленного секретариатом в сотрудничестве с Европейской комиссией. Они предложили объединить документ TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1 с документом TRANS/WP.30/GE.1/2006/3 и представить сводный вариант в качестве высокоуровневого описания проекта eTIR для включения в эталонный образец в целях одобрения на следующей сессии WP.30.

12. Группа экспертов также сочла необходимым обратиться к WP.30 за указаниями в связи с вопросами нетехнического характера, такими, как толкование ссылки на внешний

оценочный доклад, потенциальные дополнительные издержки, которые будут вызваны внедрением национальных механизмов декларирования для зарубежных транспортных операторов, и правовая ответственность, связанная с управлением международной системой eTIR. Она просила Председателя обратить особое внимание на эти вопросы в ходе представления отчета WP.30 на ее предстоящей сессии. Наконец, представители таможенных органов подчеркнули, что с технической точки зрения проект компьютеризации следует спланировать таким образом, чтобы в него можно было включить дополнительные элементы, в частности касающиеся безопасности цепочки поставок, которые, по мнению присутствовавших на сессии представителей различных органов, окажутся крайне важными во всех системах транзита в будущем.

#### **Е. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

13. Группа экспертов приняла к сведению, что секретариат будет участвовать в совещании ДМРТ ВТО, которое намечено провести в Брюсселе 6-7 июня 2006 года, для обеспечения учета потребностей МДП при разработке третьего варианта образца данных ВТО, и в частности подобразца для транзита.

#### **Ф. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ**

14. Группа экспертов в предварительном порядке решила провести свою следующую сессию в Женеве в связи с сентябрьской сессией Рабочей группы, возможно, с устным переводом.

**Приложение 1 – Открытые и рассмотренные вопросы**

<b>№</b>	<b>Тема</b>	<b>Описание</b>	<b>Дата</b>	<b>Источник</b>	<b>Связанное с этим решение (связанные с этим решения)</b>	<b>Вопрос разрешен/ не разрешен</b>
41	Глава 2	В соответствии с решением WP.30 о поэтапном подходе к разработке этого проекта Группа экспертов подчеркивает необходимость подготовки подробного описания окончательного варианта, с тем чтобы можно было разбить работу на разные этапы.	1-2 марта 2004 года	Группа экспертов (Женева)	78, 94, 100,108, 109, 111, 60	
63	Приложения	Добавить приложение, как указано в пункте 4 документа ExG/COMP /2005/5.	17 января 2005 года	МСАТ	98, 106, 110	
64	2. Требования в отношении электронного бизнеса	Предложение: альтернативная глава 2, требования эталонного образца в отношении электронного бизнеса (документ ExG/COMP/2005/7).	17 января 2005 года	МСАТ	105	
65	Введение к главе 2	Группа экспертов задается вопросом о том, каков наилучший способ предоставления предварительной информации о грузе (информации об отправлении или доставке?).	14-15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	107	
66	Введение к главе 2	Существует ли необходимость в цифровых подписях в качестве элементов данных?	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	115	
67	Введение к главе 2	Гарант мог бы извлечь пользу от постоянного обновления информации о перевозке МДП.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	114	
68	Введение к главе 2	Необходима эффективная и экономичная процедура для представления декларации.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	112, 113	

### Приложение 2 – Решения

№ решения	№ темы	Описание	Дата	Источник	Вариант <sup>2</sup>
110	63	Группа экспертов решила включить элементы данных, содержащиеся в документе ExG/COMP/2002/10, в качестве приложения к эталонному образцу без их дальнейшего согласования с СЭВД ООН.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	1.6
111	41	Группа экспертов просила секретариат объединить документы TRANS/WP.30/GE.1/2005/2/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/3 и представить их WP.30.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	
112	68	Группа решила, что электронные декларации следует направлять только таможенным места отправления.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	
113	68	Группа экспертов решила запросить указания от WP.30 относительно того, каким образом оператор может представлять декларацию в стране, помимо своей собственной, без необходимости обращения к посредникам.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	
114	67	Группа экспертов решила обновить главу 2.2.4, с тем чтобы учесть этот вопрос.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	
115	66	Группа экспертов решила исключить цифровую подпись из сообщений, которыми обмениваются таможенные органы, но решила отложить обсуждение вопроса о необходимости их указания в декларации.	7-8 марта 2006 года	Группа экспертов (Братислава)	

-----

<sup>2</sup> В этой колонке указывается, в каком варианте будут впервые отражены результаты решения.